快捷冷氣工程公司
Fairchild Refrig & A/C Co. Ltd
專科承裝修理，大小商業冷
暖氣機凍房，急凍房，大小
牛奶肉食瓜菜櫃，家庭雪櫃
洗衣乾衣機，電爐電火政府
牌照
馬君實 (Alec Ma)
馬君實 (Bill Ma)
三二七—三二壹一（英語）
三二一—一七二〇（華語）

鐸士節打車行
委任馬廸倫先生爲推銷
代表，本行特約經售「
護和牌 汽車(VOLVO)
名聞全球，歐式極多，
設計特殊，取價公平，
有關選擇新舊汽車請與
馬先生洽商，鐸士節打
是全埠最好交易的車行

馬廸倫
Alan Mar
Phone
685-1221
請即日來
見我們……

DON DOCKSTEADER
VOLVO
1577 Main St., Vancouver, B.C.

振華瓷器有限公司
Gin Wah Importer Co Ltd.
549 Main Street, Vancouver, B.C.
V6A 2V1
Tel. 681-1728
港彩飯碗
黃萬壽飯碗
中國風景圓型油畫 女
裝高底鞋女裝長柄水鞋
以上一律八折平賣
另有新辦到各色貨品

昌記
裝修油漆公司
爭聘呢小本工家
私各等大小工程
忠誠爲僑胞服務
工作快捷妥當
電話 五五〇五
九九四

中藝公司
CHINA ARTS & CRAFTS LTD
33 East Hastings St. Vancouver, B.C. Canada
V6A 1M9
國際書店 1977年 徵求訂閱
中國期刊訂戶
由1976年11月1日至1977年1月31日
訂戶均贈送美麗的77年月曆一份

刊名	一年	二年	三年	另加航空郵費（每年）
人民畫報(中英)	4.00	6.00	8.00	18.00
中國醫學什誌(中)	10.80	16.20	21.60	16.50
中國醫學什誌(英)	9.00	13.50	18.00	9.00
人民日報	9.00			106.00
紅旗	1.32			13.00
民族畫報	5.00			18.00
歷史研究	1.80			10.00
中國對外貿易(中英)	3.00	4.50	6.00	9.00
建築學報	3.60			5.50
中國科學(英)	15.60	23.40	31.20	13.50
中國科學(中)	10.80	16.20	21.60	13.50
◁其他中文什誌多種，歡迎函詢▷				
北京週報（英）	4.50	6.75	9.00	（航空）
中國建設（英）	3.00	4.50	6.02	（航空）
中國文學（英）	4.02	6.00	8.00	

訂閱單
姓名（英文）
地址（英文）
期刊名稱：　訂一年　二年　三年
請將訂閱單連支票寄交中藝公司

日昇豆腐公司
300 POWELL ST., 後門
VANCOUVER, B. C.
Phone: 685-8019
製豆品
選料上乘
清甜原味
幼滑可口
馳名遠近
批發零售
無任歡迎
出品種類—
豆腐 豆腐干
豆腐角 豆腐花
爽滑魚丸，魚片

英皇電器修理工程
合格牌照，新裝電火，
免費估價，電器修理。
日夜應命。電二九八 五八七八余鳴智

興昌公司
RON HING CO.
227 Keefer St., Vancouer 4, B.C.
Tel: 683-4918
本號經售
各江雜貨
藥材丸散
瓷器碗碟
鮮肉瓜菜
霜蝦味精
零沽批發
一律歡迎

何桐攝影院
Ho Tung Studio
19 E. Pender St. Van. B.C.
681-5848, 879-5506
新型彩色黑房
放大八折優待
結婚喜照，奉送大相，
特價九折
彩相射印，每張25仙
證照快相，即影即有
平靚又快，歡迎惠顧

雙喜食品廠
溫哥華跑馬路街四二七號
Double Happiness Foods Ltd.
427 Powell St. Vancouver,
Phone 253-4424
（逢星期二休息）
正宗香港式高級食品
本廠特製
麵飽西餅
生日蛋糕
中秋月餅
龍鳳禮餅
全蛋生熟麵
正式春卷皮
純正蓮子蓉
玫瑰紅豆沙
各種粉類
點心餡料
零沽批發一律歡迎

誌里冷氣工程公司
專科大小商業凍房冷氣工程，設計裝置
及修理。忠誠爲僑胞服務。快捷妥當。
電話 八七式—壹〇三九
3742 Main St., Vancouver, B.C.

布餸食飽飯!
識飲識食人士
好消息:
馳名 澳洲"新隆牌"
SUNLONG 絲苗米王
現已上市 50LBS $15.50
平米唔靚＊靚米唔平
＊原野沾香　＊粒粒衞生
＊新鮮飯味　＊香、滑、軟
＊機器包裝　＊煲飯最靚
特約各大商店劃一價格銷售＊歡迎外埠批發
加拿大總代理：
時信貿易有限公司 CICERNA TRADING CO., LTD.
234 KEEFER STREET, (寄化街) VAN. B.C., CANADA TEL. (604) 669-2824

Gary Tse Realty Ltd.
#8-426 Main St. Van.
謝大鈞 Gary Tse
電話：278-2994
270-1971
或 683-4618
（一）西區上下孖屋四九×一二〇大單邊開價六萬五千九投資自住均宜
（二）廿街東夾 Renfrew 新款士德古三睡房另土庫廳房廚厠齊備開價五萬九千五
（三）二七〇五號六街近 Renfrew 大單邊兩睡房土庫有房四萬四千五抵買
（四）PNE區四睡房屋保養良好近學校交通便。開價五萬一千九
（五）喜士定東街商業舖位二間樓上六組聯房開價八萬五千。
（六）卅街東近菲莎十三年新四十尺辣三睡房土庫有廳廚厠六萬五千九。

Tung-1 Men
銷量高踞全省第一位
首次供銷北美洲
台灣統一麵
天然調味　天然色澤
請放心食用
加拿大代理：大西方米廠
各大商店有售
WESTERN RICE MILLS LTD.
Vancouver, B.C.

T.P.Y. Travel Service
71 PENDER STREET EAST
VANCOUVER 4, B.C.
V6A 1S9
PHONE 683-5656
Agents for Orient & Pacific Lines
太平洋旅行社主辦，卅五天東方旅行團，由林國珍先生帶隊。
將於一九七七年十月一日由雲哥華出發，環遊台灣，非律賓，泰國，馬來西亞，新加坡，及香港。
至一九七七年十一月四號返回溫哥華。
如欲詳情，請打電話：683-5656 太平洋旅行社詢問
太平洋旅行社
地址：溫哥華片打街東七十一號

賓毫傢私公司
BENMOR FURNITURE
49 East Hastings St.
Vancouver, B.C.
Phone 684-5049
本公司俱備美好傢私，價銀極平，各款睡房傢私，各類梳化，家庭用具，碗碟，保頭，炒鍋，膠質用具，舉凡家庭用品，應有盡有，服務慇懃，免費送貨，歷蒙華友光顧二—九年，深爲感謝。

利僑公司
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
Phone 683-7451
利僑公司附設鷄鴨公司
本號供應新鮮鷄鴨，肉類，均用電子磅秤量，極爲準確，絲毫不爽。
零沽批發，一律迎歡
片打東街二五六號(正舖右鄰)
電話：六八一一·一〇二二

Michele 長城公司
GREAT WALL CO.
中正定東街289電話六六九—零八三三
歡迎任意到
無沽零批發
又新貨大陸
優等魚露　實慶百合
一級金針菜　黃帆船云耳
冰片糖　竹蔗茅根精
黃冰糖　北菇三鮮麵
梧州蜜棗　珠江鮮炸餃魚
龍岩米粉　珠江豆豉鯪魚
珠江甜醋　珠江清水竹笋
珠江老抽　珠江清水草菰
乙級枸杞子　珠江清水蓮藕
甲級枸杞子　珠江清水苦瓜

利民企業有限公司
Leman Enterprises Ltd
520 Alexander St., Vancouver, B.C. V6A 1C7
Phone: 253-5266, Cable "Lemanco"
大量進口　專營批發
中國及香港各種西土凍蝦，龍蝦尾，適合中西餐館採用。
各種冰鮮魚，包括紅三魚，黃花魚，獅子魚牙帶魚，黃脚立等。
另有特大，去皮去腸冰鮮尤魚，長期供應。
選辦祖國及香港唐山什貨

新到
十四安士庄
台灣芒果
九毫九兩罐

購徵
香港地產物業
張變元 公司業實益華
West-East Realty Ltd.　Frank Chang
551 WEST BROADWAY VANCOUVER, B.C. V5Z 1E4
電報掛號："Westeastco" Vancouver
公司電話八七三—一八八一住宅三二五—八九八一

急賣二睡房
柏文壹組
位于百老匯東街八一三號頂樓三〇一室，有風景，三年新，二大睡房，主人房有私用厠所，客，餐廳特大，廚房全部最新設備，自動清潔爐，雪櫃，洗碗機及攪廢物機，全副浴室，實用面積一千零三十八平方尺，電梯上落，地下安全停車場，即可入伙，特價四萬三千九百元。

天龍八部

金庸著

石壁遺文（五七九）

第四十九回

向前縱出丈餘，忽聽得身後有人深深吸了口氣，這吸氣之聲大不尋常，喬峯見識既高，江湖上閱歷又是極富，一聽這怪異的吸氣之聲，知道有一位少林高僧要使「劈空神拳」這一類的武功，自己雖是不懼，却也無謂和他以功力相拚，當即又將銅 擋到身後，而內力也貫到了右臂之上。

便在此時，只覺得對方的拳風斜斜而來，方位殊爲怪異，喬峰一愕，立即醒覺，那老僧的神拳不是擊向他的背心，却是對準了智清的後心而發，喬峰和智清素不相識，原無救他之意，但既將他提在手中，自然而然的起了照顧的念頭，銅鏡一推，已護住了智清，只聽得拍的一聲悶響，銅鏡聲音啞了，有若破鑼，原來已被那老僧一記劈空拳打碎。

喬峯廻鏡擋架之時，已提着智清躍向屋頂，只覺智清身子極輕，和他魁梧的身材頗不相稱，心下暗自慶幸，但那破鑼似的聲音一响，自己竟然在屋簷上立足不穩，膝間一軟，又摔了下來，他自行走江湖以來，從來沒遇到過如此厲害的對手，不由得吃了一驚，一轉身，便如淵停嶽峙般站在當地，氣度沉雄，渾不以身受强敵圍攻爲意。

玄慈又道：「阿彌陀佛，罪過罪過，喬施主，你到少林寺來殺人之餘，又冉毀佛，且請吃我一掌，」他不疾不徐的說了這幾句話，雙掌自外向裏轉了個圓圈，緩緩向喬峯推了過來，他掌力未到，喬峰已感胸口呼吸不暢，頃刻之間 玄慈的掌力如怒潮般洶湧而至，喬峯拋去破碎的銅鏡，右掌還了一招 降龍十八掌」中的「亢龍有悔」，兩股掌力相交，嗤嗤有聲，雖是聲音極爲輕微，但玄慈和喬峯均後退了三步，喬峯一霎時間只感全身乏力，脫手將智清放下，但他內力精深，一提眞氣，立時便又精神充沛，不等玄慈第二掌又再拍出，叫道：「失陪了！」提起智清，飛身上屋而去，只聽得玄難，玄寂二僧同時「夷」的一聲，極是驚異，要知玄慈方丈適才所出那一掌，是他畢生功力之所聚，叫作「一拍兩散」，所謂「兩散」，是指拍在石上石屑四「散」，拍在人身魂飛魄「散」，這路掌法就只這麼一招。